

Curriculum Vitæ

Isabel Coutinho Monteiro

Corresponding Member American Translators Association
Certificada pela ATA (Inglês-Português)

Correio electrónico: isabel.monteiro@mail.telepac.pt

Página Web: <http://isabelmonteiro.tripod.com>

Telefone: +(351) 214 67 59 61

Celular: +(351) 932 67 59 61

Fax: +(351) 213 15 11 30



Naturalidade:

Beira, Moçambique

Nacionalidade:

Portuguesa

Formação Académica e Profissional

1972-73 Faculdade de Ciências de Lourenço Marques

Frequência do Curso de Biologia

1973-75 Instituto Comercial e Industrial da Beira

Frequência (com aproveitamento) do 2º ano do
Curso de Química Laboratorial e Industrial

1974-76 Mecanodex – Máquinas e Sistemas de Contabilidade, Lda. (Beira)

Cursos de Programação de máquinas e computadores NCR

1984-86 ISEL - Instituto de Engenharia de Lisboa

Frequência do Curso de Química

1987-90 ISLA - Instituto Superior de Línguas e Administração (Lisboa)

Curso de Tradutores e Intérpretes (Versão Inglês/Francês)

1992 CIAL – Centro de Línguas

Curso EPLE - Ensino do Português como Língua Estrangeira

2005 Universidade de Aveiro, Departamento de Culturas

Jornadas de Tradução e Terminologia de Biologia e Imunologia

Actividade Profissional

1989... Tradutora independente

1990... – CIAL - Lingua Service International (Lisboa)

Colaboração permanente como tradutora e revisora

1992... - CIAL - Centro de Línguas (Lisboa)

Ensino de Português para Estrangeiros (permanente)

Eurotrends (Lisboa)

Ensino de Português para Estrangeiros

1994-95 - Comissão Nacional da UNESCO

Secretária do Director Executivo

1997 – Instituto de Formação Turística (Lisboa)

Integração na Bolsa Nacional de Formadores

1997/98 - Escola de Hotelaria e Turismo de Lisboa

Cursos de Inglês para Profissionais de Hotelaria

1997 – Integração na Bolsa Nacional de Formadores

1997- 2001 - Comissão Nacional da UNESCO

Tradutora interna, responsável pela tradução
dos Comunicados de Imprensa (UNESCOPRESS)